

VERKKOKAUPAN EHDOT

Verkkokaupan ehdot — www.easygifts.com.pl

EPÄVIRALLINEN KÄÄNNÖS / UNOFFICIAL TRANSLATION

Tämä asiakirja on alkuperäisen englanninkielisen asiakirjan epävirallinen käännös, joka on laadittu tiedonantotarkoituksessa. Ristiriitatilanteissa tai oikeudellisissa kiistoissa osoitteessa www.easygifts.com.pl julkaistu asiakirjan puolan- ja englanninkielinen versio on oikeudellisesti sitova. Auktorisoitu kääntäjä tai lakimies ei ole tarkistanut tätä asiakirjaa. Suomenkielinen käännös tulisi tarkistuttaa äidinkielisellä juridisella kääntäjällä ennen virallista käyttöä.

I. YLEISET EHDOT

1. Nämä ehdot määrittelevät yleiset ehdot ja sähköiset menetelmät palveluiden tarjoamiseen ja tavaroiden myyntiin B2B-Verkkokaupan www.easygifts.com.pl kautta. Kauppaa pyörittää PCM Sp. z o.o. EASY GIFTS Sp.k., kotipaikka Byków, osoite ul. Wrocławska 41, 55-095 Mirków, rekisteröity Wrocław-Fabrycznan käräjäoikeuden Wrocławissa, kansallisen tuomioistuinrekisterin VI talousosastolla, KRS 0000457282, NIP 8961447858, REGON 020635065, BDO 000015824, jäljempänä Myyjä.
2. Nämä ehdot on tarkoitettu Yrittäjille Puolan siviililain (Kodeks Cywilny) tarkoittamassa merkityksessä, lukuun ottamatta yksinyrittäjinä toimivia luonnollisia henkilöitä, joiden palvelusopimus tai sähköinen myynti liittyy suoraan heidän liiketoimintaansa, mutta ei ole luonteeltaan ammattimaista, mikä ilmenee erityisesti heidän toimintansa kohteesta.
3. Myyjään saa yhteyden seuraavasti:
 1. Sähköpostiosoite: biuro@easygifts.pl;
 2. Puhelin: +48 713152330;
 3. Verkkokaupan verkkosivulla saatavilla oleva yhteydenottolomake.
4. Nämä ehdot ovat jatkuvasti saatavilla verkkosivulla www.easygifts.com.pl tavalla, joka mahdollistaa niiden sisällön hankkimisen, toistamisen ja tallentamisen tulostamalla tai tallentamalla tallennusvälineelle milloin tahansa.
5. Myyjä ilmoittaa, että sähköisesti tarjottavien palveluiden käyttö voi sisältää jokaisella internetin käyttäjällä riskin haittaohjelmiston tunkeutumisesta Asiakkaan IT-järjestelmään sekä riskin siitä, että luvattomat henkilöt saavat ja muokkaavat hänen tietojaan.

II. MÄÄRITELMÄT

Näissä ehdoissa käytetyt termit tarkoittavat seuraavaa:

1. **Työpäivät** — maanantaista perjantaihin, lukuun ottamatta pyhäpäiviä;
2. **Asiakas** — yrittäjä siviililain art. 43 [1] mukaisessa merkityksessä, lukuun ottamatta yksinyrittäjinä toimivia luonnollisia henkilöitä, jotka harjoittavat mainos- ja markkinointitoimintaa;
3. **Siviililaki** — 23. huhtikuuta 1964 annettu laki;
4. **Tili** — tietyn Asiakkaan käyttöön osoitettu osa Verkkokauppaa, jonka kautta Asiakas voi suorittaa tiettyjä toimintoja Verkkokaupassa;
5. **Kuljettaja** — Asiakkaan tilaamia tavaroita toimittava yksikkö tai henkilö;
6. **Ehdot** — tämä asiakirja;
7. **Tavarat** — Verkkokaupassa esitelty tuote yhdessä sen kuvauksen kanssa;
8. **Myyntisopimus** — sopimus tavaroiden myynnistä siviililain tarkoittamassa merkityksessä, joka tehdään Myyjän ja Asiakkaan välillä;
9. **Palvelut** — palvelut, joita Myyjä tarjoaa Asiakkaille sähköisesti 18. heinäkuuta 2002 annetun palveluiden sähköistä tarjoamista koskevan lain säännösten mukaisesti;
10. **Laki palveluiden sähköisestä tarjoamisesta** — 18. heinäkuuta 2002 annettu laki;
11. **Tilinhoitaja** — Myyjän työntekijä tai yhteistyökumppani, joka on nimitetty olemaan yhteydessä Asiakkaaseen;
12. **Tilaus** — Asiakkaan tahdonilmaus, jonka tarkoituksena on suoraan tehdä myyntisopimus, erityisesti tavaroiden tyypin ja määrän tarkennuksella.

III. VERKKOKAUPAN KÄYTTÖSÄÄNNÖT

1. Verkkokaupan käyttö on mahdollista, jos Asiakkaan käyttämä IT-järjestelmä täyttää seuraavat tekniset vähimmäisvaatimukset:
 1. tietokone tai mobiililaitte, jossa on internetyhteys,
 2. sähköpostiyhteys,
 3. Microsoft Edge -selain versio 42.x tai uudempi, Firefox versio 48.0 tai uudempi, Chrome versio 50 tai uudempi, Opera versio 50 tai uudempi, Safari versio 10.x tai uudempi,
 4. Evästeiden ja JavaScriptin aktivointi selaimessa.
2. Verkkokaupan käyttö tarkoittaa kaikkea Asiakkaan toimintaa, joka johtaa hänen perehtymiseensä Kaupan sisältöön.
3. Asiakkaan on erityisesti:
 1. oltava tarjoamatta tai levittämättä lain kieltämää sisältöä, esim. sellaista, joka edistää väkivaltaa, on herjaavaa tai loukkaa kolmansien osapuolten henkilökohtaisia oikeuksia ja muita oikeuksia,
 2. käytettävä Verkkokauppaa tavalla, joka ei häiritse sen toimintaa,
 3. oltava ryhtymättä toimiin kuten: ei-toivotun kaupallisen tiedon (roskaposti) lähettäminen tai sijoittaminen Verkkokauppaan,

4. käytettävä Verkkokauppaa tavalla, joka ei ole epämiellyttävä muille Asiakkaille ja Myyjälle,
5. käytettävä Verkkokaupassa julkaistua sisältöä vain henkilökohtaiseen käyttöön,
6. käytettävä Verkkokauppaa tavalla, joka noudattaa Puolan tasavallan alueella sovellettavan lain säännöksiä, näiden ehtojen säännöksiä sekä yleisiä internetin käytösääntöjä.

IV. PALVELUT

1. Myyjä mahdollistaa Verkkokaupan kautta Myyjän tarjoamien maksuttomien Palveluiden käytön 24 tuntia vuorokaudessa, 7 päivää viikossa.
2. Verkkokaupan Tili-palvelu on saatavilla rekisteröitymisen jälkeen. Rekisteröinti tapahtuu täyttämällä ja hyväksymällä rekisteröintilomake, joka on saatavilla yhdellä Verkkokaupan sivuista. Sopimus Tilin ylläpitämisestä Verkkokaupassa tehdään toistaiseksi voimassa olevaksi ja päättyy, kun Asiakas lähettää pyynnön Tilin poistamiseksi.
3. Asiakas saa Myyjältä hyperlinkin rekisteröintilomakkeeseen sähköpostitse lähetetyssä viestissä tai käyttää linkkiä, joka on saatavilla verkkosivulla www.easygifts.com.pl.
4. Rekisteröinnin valmistumisen jälkeen Myyjä tarkistaa Asiakkaan liiketoiminnan kohteen ja lähettää sitten vahvistuksen Tilin luomisesta Kauppaan.
5. Asiakas voi lähettää Myyjälle pyynnön valmistella maksuton Visualisointi Visualisointilomakkeen avulla.
6. Asiakkaalla on mahdollisuus saada Myyjältä kaupallista tietoa viestien muodossa, jotka lähetetään Asiakkaan ilmoittamaan sähköpostiosoitteeseen (Newsletter-palvelu).
7. Asiakkaalla on mahdollisuus lähettää viestejä Myyjälle yhteydenottolomakkeen avulla.
8. Asiakas voi lähettää viestejä Myyjälle "Kysy tuotteesta" -lomakkeen avulla, joka on saatavilla jokaisen Tavarat tuotesivulla.
9. Asiakas voi lähettää viestejä Myyjälle "Direct Asia" -yhteydenottolomakkeen avulla, joka on saatavilla jokaisen Tavarat tuotesivulla.
10. Myyjällä on oikeus järjestää ajoittain kilpailuja ja erikoistarjouksia.
11. Jos Asiakas rikkoo näiden ehtojen säännöksiä, Myyjä voi tehottoman rikkomusten lopettamis- tai poistamispyynnön ja sopivan määräajan asettamisen jälkeen irtisanoa Palveluiden tarjoamista koskevan sopimuksen 14 päivän irtisanomisajalla.

V. VISUALISOINTI

1. Näissä ehdoissa Visualisointi on Asiakkaan ohjeiden mukaan valmisteltu personoitujen Tavaroiden suunnitelma.
2. Myyjä valmistelee Visualisoinnin maksutta Asiakkaan pyynnöstä, joka lähetetään Myyjälle Visualisointilomakkeen kautta tai lähetetään Tilinhoitajalle.
3. Visualisointi lähetetään Asiakkaalle sähköpostitse.
4. Lähettämällä Visualisoinnin Asiakkaalle Myyjä myöntää Asiakkaalle maksuttoman ja ei-yksinomaisen Lisenssin Visualisoinnin käyttöön toistaiseksi.

5. Asiakkaalla ei ole oikeutta myöntää alilisenssejä näiden ehtojen tämän osan mukaisesti myönnettyihin Lisensseihin liittyen.
6. Yhden tuotteen merkinnällä varustettu visualisointi on maksuton; jokainen lisävisualisointi on maksullinen.

VI. MENETTELY MYYNTISOPIMUKSEN PÄTEVYYDESTÄ

1. Kaupan verkkosivulla annetut tiedot Tavarosta, erityisesti niiden kuvaukset, tekniset ja toiminnalliset parametrit sekä hinnat, muodostavat siviililain art. 71 tarkoittaman kutsun sopimuksen tekemiseen.
2. Kaikki Verkkokaupassa saatavilla olevat Tavarat ovat aivan uusia, sopimuksen mukaisia ja laillisesti Puolan markkinoille saatettuja.
3. Sopimuksen tekemiseen tähtäävät toimet, ja erityisesti Tilauksen tekeminen, voivat suorittaa vain henkilöt, jotka on asianmukaisesti valtuutettu toimimaan Asiakkaan puolesta.
4. Tilauksen tekemiseksi Asiakkaalla on oltava aktiivinen sähköpostitili sekä rekisteröity Tili Kaupassa, ja hänen on kirjauduttava sisään.
5. Jos tilaus tehdään Verkkokaupan verkkosivulla saatavilla olevalla tilauslomakkeella, Asiakas lähettää tilauksen Myyjälle sähköisesti, ja se muodostaa tarjouksen myyntisopimuksen tekemiseksi tilauksen kohteena olevista tavaroista.
6. Tilauksen tekeminen Verkkokauppaan puhelimitse, lähettämällä sähköpostia tai yhteydenottolomakkeen kautta tapahtuu Verkkokaupan verkkosivulla ilmoitettuna työpäivinä ja -aikoina.
7. Edellisessä kohdassa tarkoitetut tiedot Tilauksen kokonaisarvosta antaa Myyjä joka kerta suullisesti koko Tilauksen valmistumisen jälkeen tai lähettämällä sähköpostia, jossa on mainittuja tietoja.
8. Myyntisopimuksen tekemisen jälkeen Myyjä vahvistaa sen ehdot Asiakkaalle lähettämällä ne Asiakkaan sähköpostiosoitteeseen tai lähettämällä ne kirjallisesti Asiakkaan ilmoittamaan osoitteeseen.
9. Joidenkin Kaupassa esiteltujen Tavaroiden tapauksessa on mahdollista personoida niitä säätämällä värejä, kiinnittämällä tarra, lisäämällä kaiverrus Tavaroihin tai merkitsemällä Tavarat Asiakkaan ja Myyjän välillä sovitulla menetelmällä, Asiakkaan suunnitelman tai ohjeen mukaisesti.
10. Personoitujen Tavaroiden Tilauksen tekeminen Asiakkaan ohjeiden mukaisesti on mahdollista edellä kohdissa 5–8 ilmoitetun menettelyn mukaisesti.
11. Personoinnin tapauksessa, joka koostuu Tavaroiden merkitsemisestä, Myyjä luo Tavaroiden suunnitelman tai Visualisoinnin 3 työpäivän kuluessa Asiakkaan ohjeiden vastaanottopäivästä.
12. Lähettämällä edellä kohdassa 11 tarkoitetut ohjeet tai oman visualisointinsa Asiakas myöntää Myyjälle ei-siirrettävän, ei-yksinomaisen ja alueellisesti rajoittamattoman lisenssin Tilauksen toteuttamiseen ja lähetetyn materiaalin käyttöön.
13. Lähettämällä edellä kohdassa 11 tarkoitetut ohjeet tai visualisoinnin Asiakas ilmoittaa, että hänellä on tekijänoikeus lähetettyihin materiaaleihin.

14. Myyntisopimus tehdään puolaksi, englanniksi tai venäjäksi, ja sen sisältö on näiden ehtojen mukainen.
15. Myyjä pidättää oikeuden kieltäytyä käsittelemästä Asiakkaan tekemää Tilausta, erityisesti jos Tilaus ei sisällä kaikkia asiaankuuluvia tietoja, jos Asiakas on myöhässä jonkin maksun suorittamisesta Myyjälle tai muista Myyjän ilmoittamista syistä.
16. Myyjä ilmoittaa Asiakkaalle Tilauksen käsittelyn epäämisestä syystä riippumatta puhelimitse tai sähköpostitse.
17. Myyjä voi vetäytyä Sopimuksesta kokonaan tai osittain milloin tahansa.
18. Myyjä lähettää ilmoituksen Sopimuksesta vetäytymisestä sähköpostitse Asiakkaan Tilauksessa ilmoittamaan sähköpostiosoitteeseen.

VII. TOIMITUS

1. Tavaroiden toimitus on maksullinen Tilauksessa ilmoitettujen ehtojen ja summan mukaisesti.
2. Tavaroiden toimitus tehdään Asiakkaan Tilausta tehdessään ilmoittamaan osoitteeseen.
3. Tavarat toimittaa Kuljettaja, ts. kuriiriyrityksen kautta. Kuljettajan toimituksen lisäksi Asiakas voi noutaa Tavarat myös Myyjän henkilökohtaisesta noutopaikasta.
4. Jos Tilauksen eri osille on sovittu erilaisia toimitusaikoja, koko Tilausta koskee pisin ilmoitettu aika.
5. Tilauksen kohteena olevien Tavaroiden toimittamisen yhteydessä Kuljettajalle kohteeseen liittyvät edut ja rasitukset sekä esineen tahattoman menetyksen tai vahingoittumisen riski siirtyvät Asiakkaalle.
6. Toimitus tapahtuu työpäivinä.
7. Tavaroiden toimitus tapahtuu Myyjän ilmoittamana päivänä.
8. Tavaroiden toimituksen jälkeen Asiakas on velvollinen tarkistamaan niiden kunnon.
9. Myyjä ei ole vastuussa Kuljettajan toimista.
10. Myyjä ei ole vastuussa mahdollisista vahingoista, jotka aiheutuvat Asiakkaan Tilausta tehdessään ilmoittamista virheellisistä tai puutteellisista tiedoista.
11. Oletetaan, että Asiakkaan puolesta Tavarat vastaanottava henkilö on hänen valtuuttamansa henkilö vastaanottamaan toimituksen.
12. Jos Asiakas ei nouda tilattuja Tavaroita kerran, jos Kuljettaja on toimittanut ne, Myyjä voi harkintansa mukaan asettaa Asiakkaalle toisen päivän Tilauksen noutamiselle tai toimittamiselle, tai voi irtisanoa Sopimuksen Asiakkaan kanssa välittömästi, tai voi vetäytyä Sopimuksesta.
13. Asiakas sitoutuu maksamaan kaikki kustannukset, jotka Myyjälle aiheutuvat Asiakkaan tilattujen Tavaroiden noutamatta jättämisestä.
14. Myyjä ei ole vastuussa mahdollisista vahingoista, joita Asiakas kärsii lastauksen odottamisen seurauksena, kun Asiakas järjestää kuljetuksen.

VIII. HINNAT JA MAKSUTAVAT

1. Tavaroiden hinnat ilmoitetaan Asiakkaan valinnan mukaan Puolan zlotyina tai euroina, ja ne sisältävät kaikki osatekijät, mukaan lukien ALV, tullit ja muut maksut.
2. Asiakas voi valita seuraavat maksutavat:
 1. pankkisiirto Myyjän pankkitilille;
 2. käteinen henkilökohtaisen noudon yhteydessä — maksu Myyjän henkilökohtaisessa noutopaikassa;
 3. postiennakko, maksu Kuljettajalle toimituksen yhteydessä;
 4. sähköinen maksu.
3. Asiakas ei vähennä tai pidätä Myyjältä vaadittuja tai erääntyneitä summia osana muuta Asiakkaan ja Myyjän välistä velvoitetta.
4. Myyjällä on oikeus keskeyttää Tilausten toteuttaminen tai pidättää Tavaroiden toimitus, tai voi vetäytyä Sopimuksesta kokonaan tai osittain Asiakkaan Myyjälle suorittamien maksujen viivästyessä.

IX. VASTUU, TAVAROIDEN VIAT

1. Myyjä on vastuussa Asiakkaalle takuun nojalla vioista siviililain art. 556–576 ilmoitetuilla ehdoilla.
2. Reklamaatiot on lähetettävä Myyjälle 14 päivän kuluessa Tavaroiden toimituspäivästä seuraavaan osoitteeseen: PCM Sp. z o.o. EASY GIFTS Sp.k., Byków, ul. Wrocławska 41, 55-095 Mirków, sähköpostiosoitteeseen: biuro@easygifts.pl, puhelin: +48 713152330. Reklamaatiot voi myös osoittaa Asiakkaan tilinhoitajalle.
3. Reklamaatiokustannukset määrittää yksilöllisesti Myyjä tai Tilinhoitaja Asiakkaan reklamaation tekemisen jälkeen.
4. Myyjää ei pidetä vastuussa erityisesti, jos Tavaroiden varastointi, kuljetus tai käyttö on Tavaroiden kuvauksessa ja Tavaroiden etiketeissä annettujen tietojen vastaista.
5. Myyjän vastuu Asiakkaalle saamatta jääneestä voitosta on suljettu pois.
6. Myyjän kaikki Myyntisopimuksesta tai Asiakkaalle tarjottavista Palveluista aiheutuva vastuu on rajoitettu puoleen Asiakkaan tekemän viimeisen Tilauksen summasta.
7. Asiakkaalla ei ole oikeutta esittää vaatimuksia Myyjälle vaatimuksista, jotka aiheutuvat kolmansien osapuolten Tavaroiden käytöstä.

X. SOPIMUKSEN IRTISANOMINEN

1. 14 päivän kuluessa Tavaroiden vastaanottopäivästä Asiakas voi lähettää Myyjälle hakemuksen Myyntisopimuksen irtisanomiseksi (jäljempänä "Hakemus").
2. Myyjä voi hyväksyä Hakemuksen tarkasteltuaan Tavaroita.
3. Asiakkaan on palautettava Tavarat Myyjälle omalla kustannuksellaan Asiakkaan tilinhoitajan ilmoittamaan osoitteeseen.

4. Hakemuksen hyväksymisen jälkeen Myyntisopimus irtisanotaan ja Myyjä palauttaa 14 päivän kuluessa Hakemuksen hyväksymisestä Tavaroiden kustannukset Asiakkaalle Asiakkaan ja Myyjän välillä yksilöllisesti sovitulla maksutavalla.
5. Jos Hakemus hylätään, Myyjä ilmoittaa Asiakkaalle hylkäämisestä sähköpostitse.
6. Edellä kohdassa 5 tarkoitetussa tapauksessa Asiakas voi pyytää, että Tavarat lähetetään takaisin hänen kustannuksellaan.

XI. SÄHKÖISTEN PALVELUIDEN TARJOAMISTA KOSKEVAT REKLAMAATIOT

1. Asiakas voi tehdä Myyjälle reklamaatioita Kaupan toimintaan ja Palveluiden käyttöön liittyen. Reklamaatioita voi tehdä kirjallisesti seuraavaan osoitteeseen: PCM Sp. z o.o. EASY GIFTS Sp.k., Byków, ul. Wrocławska 41, 55-095 Mirków, sähköpostiosoitteeseen: marketing@easygifts.pl, puhelin: +48 713152330.
2. Myyjä on velvollinen käsittelemään jokaisen reklamaation 14 päivän kuluessa sen vastaanottamisesta.

XII. IMMATERIAALIOIKEUDET

1. Asiakas on velvollinen olemaan käyttämättä Myyjän tavaramerkkejä tai kaupallisia symboleita ilman Myyjän etukäteen antamaa suostumusta.
2. Kaikki piirustukset, eritelmät, tekniset tietolomakkeet, mainosmateriaalit tai muut Myyjän Asiakkaalle tai julkisesti tarjoamat materiaalit ovat Myyjän yksinomaista omaisuutta.
3. Asiakas, itsenäisesti tai asianmukaisen valtuutuksen perusteella, myöntää Myyjälle maksuttoman, ei-yksinomaisten ja ajallisesti ja alueellisesti rajoittamattoman lisenssin Asiakkaan liikelogan käyttöön Myyjän omiin liiketoiminnan tarpeisiin.
4. Asiakas suostuu siihen, että edellä mainitut tiedot sijoitetaan Myyjän asiakaslistalle, joka on saatavilla muun muassa Myyjän verkkosivuilla.

XIII. HENKILÖTIETOJEN SUOJA

Asiakkaiden antamat henkilötiedot kerää ja käsittelee Myyjä sovellettavan lain ja Yksityisyyskäytännön mukaisesti, joka on saatavilla Kaupan verkkosivulla.

XIV. LOPULLISET MÄÄRÄYKSET

1. Asiakas on velvollinen ilmoittamaan välittömästi Myyjälle mahdollisista muutoksista toimitusosoitteissa, valtuutuksissa, valtakirjoissa, uhalla että aiemmin valtuutettujen henkilöiden tekemän kirjeenvaihdon ja Tilausten suorittamisen pätevyys tunnustetaan ja toimitusta viimeksi ilmoitettuun osoitteeseen pidetään tehokkaana.

2. Kaikki oikeudet Verkkokauppaan, mukaan lukien taloudelliset tekijänoikeudet, immateriaalioikeudet sen nimeen, internet-verkkotunnukseen, Verkkokaupan verkkosivuun sekä lomakkeisiin ja logoihin kuuluvat Myyjälle.
3. Jos jokin ehtojen säännös tunnustetaan lain mukaan jossain määrin pätemättömäksi, laittomaksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi, se ei vaikuta ehtojen muiden säännösten pätevyyteen.
4. Kaikki Myyjän ja Asiakkaan välillä tehdyistä Tilauksista tai Sopimuksista aiheutuvat asiat ja riidat kuuluvat Puolan tasavallan toimivaltaisten tuomioistuinten yksinomaiseen toimivaltaan ja Puolan lakiin.
5. Ainoa tuomioistuin, joka on toimivaltainen ratkaisemaan Myyjän ja Asiakkaan välillä tehdyistä Sopimuksista tai Tilausten suorittamisesta aiheutuvat riidat, on Myyjän rekisteröidyn kotipaikan toimivaltainen tuomioistuin.
6. Asioissa, joita näissä ehdoissa ei säännellä, sovelletaan siviililain säännöksiä.
7. Näiden ehtojen sisältöä voidaan muuttaa. Ehtojen muutokset tulevat voimaan niiden julkaisupäivänä Myyjän verkkosivulla. Muutokset eivät koske ennen ehtojen voimaantulopäivää tehtyjä Tilauksia.

PCM Sp. z o.o. EASY GIFTS Sp.k. | KRS 0000457282 | NIP 8961447858 | REGON 020635065